

## Boletín de la Oficina de Pequeñas Empresas

Asunto: NUEVA Mascarilla Interior Req ; Encuesta de Entertainment Biz

---

2 de agosto de 2021

Querido lector,

Comenzando el mes de agosto con estos nuevos anuncios y actualizaciones. Nos seguimos viendo un aumento significativo en COVID-19 casos y el Departamento de Salud Pública Urges no vacunados elegibles residentes a vacunarse tan pronto como sea posible. Aunque San Francisco tiene el 77 por ciento de su población elegible completamente vacunada, una de las tasas más altas de la nación, todavía tenemos miles de personas en nuestra ciudad que siguen sin vacunarse.

La vacunación es nuestra mejor herramienta de defensa contra el COVID y sigue siendo muy eficaz para prevenir enfermedades graves y muertes. Si bien tenemos casos de gran avance en personas vacunadas, los datos ahora indican que las personas vacunadas no contraen COVID casi al mismo ritmo que las personas no vacunadas y tienen muchas menos probabilidades de ser hospitalizadas. Anime a sus empleados, amigos, familiares y vecinos a vacunarse. Las vacunas son accesibles para todos los residentes elegibles a través de sitios ubicados en vecindarios y a través de iniciativas móviles de vacunación. Para obtener más información, visite [sf.gov/getvaccinated](https://sf.gov/getvaccinated).

Como siempre, la Oficina de Pequeñas Empresas está aquí para ayudar y apoyar a las pequeñas empresas mientras nos recuperamos y reconstruimos de esta pandemia. Nuestra oficina está completamente reabierto para atender visitas y citas. Si necesita ayuda, envíenos un correo electrónico a [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org) o llame al 415-554-6134. También alentamos a las empresas a consultar [oewd.org/covid19](https://oewd.org/covid19) para obtener recursos.

En solidaridad,

Oficina de Pequeñas Empresas

---

### **ANUNCIOS:**

#### **Orden de salud revisada: adición de requisitos de mascarilla para interiores**

A la luz del aumento en los casos de COVID, el aumento de las hospitalizaciones y los cambios recientes en las [recomendaciones de los CDC](#) y [CDPH](#) sobre el enmascaramiento, el oficial de salud de San Francisco actualizó la [Orden de retorno más seguro](#) (C19-07y) para agregar requisitos de enmascaramiento universal en interiores para las personas, independientemente de su estado de vacunación. El nuevo requisito se aplica a todos en el condado, incluidos los clientes, participantes y visitantes, así como al personal (empleados y contratistas). Hay una serie de excepciones limitadas al requisito en entornos designados donde las personas pueden quitarse las máscaras temporalmente mientras participan en ciertas actividades, incluidas algunas de las siguientes:

- Mientras come o bebe activamente (los individuos deben usar el resto del tiempo cuando no están comiendo o bebiendo activamente, como cuando los clientes de un restaurante están sentados en una mesa esperando ser servidos o se levantan de la mesa para ir al baño).
- Mientras recibe servicios de cuidado personal donde es necesario quitarse la máscara (por ejemplo, tratamientos faciales, recortes de barba, perforaciones o tatuajes faciales y masajes faciales). **NOTA:** Al realizar estos servicios, el proveedor debe usar un respirador N95 o una mascarilla quirúrgica o de procedimiento.

El Funcionario de Salud también continúa instando a las empresas y a las personas a que implementen medidas de ventilación para los ambientes interiores de acuerdo con las pautas del DPH, particularmente donde las personas no están obligadas a usar máscaras. Las empresas y los operadores de otras instalaciones públicas y privadas donde las personas pueden quitarse las máscaras en interiores (bajo cualquiera de las excepciones al mandato general de máscaras para interiores resumido en la orden de salud) solo pueden permitir que las personas no usen máscaras si están usando al menos una de las siguientes estrategias de ventilación: (1) todas las ventanas y puertas disponibles accesibles a el aire exterior se mantiene abierto; (2) sistema HVAC en pleno funcionamiento; y (3) limpiadores de aire portátiles de tamaño apropiado en cada habitación.

Se recomienda a las empresas que revisen la [orden de salud actualizada](#) y el [resumen de las actualizaciones](#) en su totalidad para conocer todos los detalles. **Todas las empresas de SF deben colocar una versión de este folleto en las entradas públicas.** El nuevo

requisito de enmascaramiento interior entrará en funcionamiento a las 12:01 am del martes 3 de agosto de 2021.

### La revisión electrónica del plan ya está disponible para todos los proyectos de revisión interna

El Departamento de Inspección de Edificios (DBI) ha ampliado la Revisión electrónica del plan (EPR) a todos los proyectos de Revisión interna. Esto creará una ventanilla única en línea para permisos internos, lo que permitirá a los solicitantes ahorrar tiempo y dinero en sus proyectos. Más información está disponible en su sitio web.

- [Guía paso a paso de revisión interna](#)
- [Página de recursos de revisión electrónica del plan \(EPR\)](#)

Para ayudar a los solicitantes de Revisión interna a aprovechar la Revisión electrónica del plan, DBI está organizando dos capacitaciones en línea para clientes sobre cómo usar Bluebeam (el software EPR de San Francisco) para enviar proyectos, rastrear el progreso de los permisos y revisar y responder a los comentarios del personal. Consulte los detalles a continuación, en la sección Seminario web.

### Encuesta para empresas de entretenimiento / vida nocturna

¿Tiene un negocio de entretenimiento o vida nocturna en San Francisco? ¡La [Comisión de Entretenimiento de San Francisco](#) está esperando sus comentarios!

La Comisión de Entretenimiento ha creado una encuesta de seguimiento para los trabajadores de la industria del entretenimiento y la vida nocturna a medida que salimos de la crisis del COVID-19. El propósito de esta encuesta es informar las estrategias de la Comisión de Entretenimiento y de la Ciudad para apoyar los esfuerzos de recuperación de la industria. Por favor llene la encuesta de **9 de agosto** [th](#) y la encuesta las respuestas son anónimas.

[INGLÉS](#) | [ENGLISH](#) | [中文](#)

---

### SEMINARIOS WEB:

#### SFDDBI - Plan de Bluebeam electrónico Revisión Entrenamientos - 3 Agosto y 24 de de agosto de

ayudar en Casa de revisión solicitantes se aprovechan de la revisión de plano electrónico, Departamento de Building INSPECCIÓN aloja dos entrenamientos de clientes en línea sobre cómo utilizar el software de EPR Bluebeam (de San Francisco) para presentar proyectos, realizar un seguimiento del progreso de los permisos y revisar y responder a los comentarios del personal.

- 10 am-12pm, martes 3 de agosto: [Regístrese aquí](#)
- 2 p. M. A 4 p. M., Miércoles 24 de agosto: [regístrese aquí](#)

**Sesiones de información virtual de respuesta rápida para trabajadores y empresas : martes 3 de agosto de 2021 a las 2:00 p. M. La Oficina de Desarrollo Económico y de la Fuerza Laboral de San Francisco ofrece seminarios web virtuales de respuesta rápida el primer martes de cada mes. Socios de la fuerza de trabajo le puede proporcionar información acerca de Job t lloviendo, career s ervicios, u nión m brasa r recursos, h ealthcare O pciones y u nemployment i nsurance f lling p roceso. Haga clic [aquí](#) para registrarse.**

#### Comience, haga crecer y expanda su negocio: jueves 5 de agosto de 2021 a las 3:00 p.m.

¿Le han rechazado un préstamo convencional y está buscando otras opciones de préstamo? Únase a la SBA en esta sesión de capacitación gratuita e informativa para prepararlo sobre lo que debe y no debe hacer en el proceso de préstamo de la SBA; y reunirse cara a cara con prestamistas locales. Haga clic [aquí](#) para obtener más información y registrarse.

#### Mesa de ayuda para pequeñas empresas: legalidades de las vacunas y el uso de mascarillas en el lugar de trabajo - jueves 12 de agosto de 2021 a las 10:00 a.m.

En un esfuerzo por educar a nuestros miembros de SF Chamber, Somiah Handy, su nuevo gerente de pequeñas empresas, está organizando una mesa de ayuda para pequeñas empresas con respecto a la legalidad de las vacunas en el lugar de trabajo. ¿Es propietario de un negocio y se pregunta cómo hacer cumplir el uso de mascarillas en su establecimiento? ¿Cómo recomendar vacunas? ¿Qué derechos tienen los empleados, qué derechos tienen los empleadores y los clientes, etc. " ¡Esta reunión virtual de zoom es su oportunidad de encontrar las respuestas! Regístrese [aquí](#) .

---

### ACTUALIZACIONES DE RECURSOS DE FINANCIACIÓN :

#### Fondo de préstamos de recuperación para pequeñas empresas de San Francisco - ABIERTO

El alcalde London Breed [anunció](#) el lanzamiento de un nuevo programa de préstamos diseñado para proporcionar préstamos con 0% de interés a las pequeñas empresas de San Francisco. Este nuevo programa de préstamos apoya a las empresas al proporcionar capital de trabajo, con el objetivo de llegar a las empresas que quedan fuera de los programas de ayuda existentes y a aquellas que enfrentan mayores barreras para acceder al capital.

El SF Small Business Recovery Loan Fund ahora acepta solicitudes de préstamos. Las pequeñas empresas pueden solicitar hasta \$ 100,000 en línea en [www.CALoanFund.org](http://www.CALoanFund.org) . El programa se administra a través del [Fondo de Reconstrucción de California](#) en asociación con KIVA y las Instituciones Financieras de Desarrollo Comunitario (CDFI) locales, incluidas Main Street Launch, Mission Economic Development Agency, CDC Small Business Finance, Pacific Community Ventures y la National Asian American Coalition.

### ***The Entrepreneurial Spirit Fund por SIA Scotch - Cierra el 8/10***

A partir del 13 de julio de 2021, los propietarios de pequeñas empresas que reúnan los requisitos pueden presentar una solicitud para The Entrepreneurial Spirit Fund de SIA Scotch. Veinticinco beneficiarios recibirán cada uno una subvención de \$ 10,000, más tutoría con Carin Luna- Ostaseski , la fundadora de SIA Scotch Whisky y una emprendedora cubanoamericana de primera generación que superó una gran cantidad de desafíos durante su viaje empresarial . Las solicitudes se cerrarán el 10 de agosto de 2021 a las 6:00 p.m. ET. Las empresas elegibles deben:

- Ser propiedad del 51% + por personas que se identifiquen como multiculturales y / o personas de color
- Sea una empresa con fines de lucro que produzca menos de \$ 1MM en ingresos brutos anuales
- Operar y / o realizar negocios en al menos uno de los siguientes estados: California, Florida, Illinois, Nevada, Nueva York y / o Texas

Apóyate más y aplica [aquí](#) .

### ***Beca Kitchen Zero SF - ABIERTA***

Aproveche las subvenciones Kitchen Zero del Departamento de Medio Ambiente de San Francisco, hasta \$ 14,250 para apoyar el rescate gratuito de alimentos comestibles para alimentar a los habitantes de San Francisco que lo necesiten y al mismo tiempo reducir los costos adicionales de eliminación con software de seguimiento de desperdicio de alimentos y coordinación de donación de alimentos comestibles. El objetivo de la subvención es trabajar con las empresas para redistribuir el excedente de alimentos comestibles a las comunidades necesitadas, especialmente durante la pandemia de COVID-19. Los \$ 14,250 para su negocio se destinarán a la recolección gratuita de donaciones y la entrega de alimentos comestibles excedentes a organizaciones sin fines de lucro, así como al acceso a herramientas de seguimiento de software de desperdicio de alimentos. Revise la [hoja](#) de datos de [Kitchen Zero SF](#) para obtener más información y ver los 3 socios de servicios de recuperación de alimentos / prevención de desperdicio de alimentos con los que su empresa podría trabajar. Las subvenciones están disponibles por orden de llegada hasta septiembre de 2021; no es necesario presentar una solicitud.

Regístrese hoy contactando a Kelly Gaherty, Coordinadora Asistente Comercial Cero Residuos en [kelly.gaherty@sfgov.org](mailto:kelly.gaherty@sfgov.org) o al 415-355-3768.

### **Actualizaciones de financiación de la SBA**

#### ***Subsidio para Operadores de Sedes Cerradas (SVOG) - ABIERTO***

El portal de solicitud Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) ahora está abierto para que los operadores de lugares en vivo, organizaciones de artes escénicas en vivo, museos y cines, así como promotores de lugares en vivo, productores de teatro y representantes de talentos soliciten un alivio económico crítico. El programa SVOG recibió más de \$ 16,2 mil millones para subvenciones. De estos fondos, al menos \$ 2 mil millones están reservados para aplicaciones SVOG elegibles con hasta 50 empleados a tiempo completo. Los solicitantes elegibles pueden calificar para subvenciones equivalentes al 45% de sus ingresos brutos devengados hasta un monto máximo de \$ 10 millones por una sola subvención. La SBA está aceptando solicitudes de SVOG en base al primero en entrar, primero en salir y asigna a los solicitantes a los respectivos períodos de prioridad a medida que recibe las solicitudes. Para obtener más información y presentar una solicitud, visite <https://www.svograntportal.sba.gov/s/> .

#### ***Préstamo por desastre por daños económicos (EIDL) - ABIERTO***

En respuesta al COVID-19, los propietarios de pequeñas empresas pueden solicitar el Préstamo por Desastre por Daños Económicos (EIDL) para cumplir con las obligaciones financieras y los gastos operativos. El monto del préstamo puede ser de hasta \$ 500,000 con una tasa de interés fija del 3.75% en un plazo de 30 años. No hay multas ni tarifas por pago anticipado. Para obtener más información y presentar una solicitud, visite [sba.gov/eidl](http://sba.gov/eidl) .

---

Para mantenerse actualizado sobre anuncios y recursos relacionados con COVID-19, regístrese para recibir nuestras noticias electrónicas en <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .